大清光緒十六年

本館新開除禮拜外日出一紙　諸君賜閱本報者無論本埠外埠均可函致本館取閱如外埠閱報照加寄費可也除日報照常刊送外復不時工本從廉零星辦釘書裁紙各機器以待與　各官商刊印書籍單件並有英國各體活字及各式花邊等延有西人專印下轉甚精所有中西文字均能刊印並有石版印字大小機器均用精工刊

第二千四百九十一號

叻報

（本館開設在葛巴虱口門牌第廿一號）

印工嚴純倫前延有文士書寫各體文字現由上海購到各種書籍出售其書目另行刊佈所有各項價錢相宜專本館所登來札原擇其有關世道人心者附登否亦須無礙於人而後始錄其有譭罵成文以及支離瑣僻者概不登報嗣後　諸翁來札尚祈自諒更須寫真爵里而後敢登但來稿登與不登均不能將原稿收回也　本館謹白

庚寅二月廿八日

訂報者每月每報價一元每日零售每張五仙　大英一千八百九十年三月十八號禮拜二　（凡刊印告白第一日每字一仙二日以下每字半仙

新到各種奇書發售　○啓者茲本館新由上海[illegible]等來噏發售其書或銅板木刻鉛板石板均無不有且字畫詩詞等尤[illegible]有益於世道人心者實非徒快耳目者比茲　以原價[illegible]亦　諸君[illegible]先睹爲快者請到本館所有各書目經已另列單張附呈　釣覽閱者　[illegible]　本館告白

辦械門宜得好官說

閩泉械門之盛實已甲於中國而廈內械門之事其尤盛者則莫如晉江同安兩邑聚族而門者幾於無時無之無地無之觀風者咸以此地爲陋俗之樞如本埠近來所錄已書不勝書此風之狂實爲昔時之所未聞他處之所未見近來同安縣主王明府抵任以後盡心民事惟以懲械門禁蠹役兩端爲急所爲善政多不勝言故闔邑之民均畏之如帝天仰之如父母以爲同安縣數十年來未有之賢令尹然則另有善政可想而知故本報亦樂爲之表揚以彰其美至於晉江一屬係爲泉州首邑爲各屬所瞻仰之區則其政治尤賴得人所幸現任縣主賴明府抵任以來亦能以實心愛民且尤以革除械門之風爲己任其辦理太昌洋埭及大小五鄉之案尤得民心今其屬下紳民莫不爲之歌功頌德且爲之述其善政以代口碑今特錄而出之亦可見明府居官之清正矣據稱閩泉一屬械門成風由來已久或因一鄉起衅而拖累數十鄉或因兩姓爭雄而蔓延數百姓偶緣細故動輒紛爭挾刃尋仇禍無了日焚燒慘殺累及無辜種禍刁頑筆難書述推原其故皆由官長無理不善以致澆風日熾也夫邑宰奉　天子命守此土蒞此民則一邑之民皆其民也一邑之事皆其事也詎遇邑中門案而不爲之平爭息訟排難解紛爲民父母其謂之何無如近日現宰官身者貪黷無厭惟利是好視民命如草芥以爭門爲利途當其下鄉伊始前呼後擁聲勢虛張而所帶營勇書差則乘間奪人財物淫人婦女毀人房屋官府詐爲聾啞置諸不聞蓋彼方藉若輩爲爪牙倚若輩爲耳目以爲索詐地也是以驕從逐臨不問案情先言規禮必得若輩爲之議其多寡居間過付名曰辦公實則營私間有窮及起事之人者乎無有也間有劃及幫門之黨者乎無有也卽有明知其爲倡亂者一經以賄賂自可法外逍遙而邑中之富家巨族則或指爲戎首或誣爲幫兇平地生波擇肥而噬不飽其慾壑不止卽飽其慾壑仍不止迨至滿載而歸則以含糊了案暫塞上司之責蓋欲留此不了之局又爲異日生財計也由是鄉愚含冤莫訴有恨難伸怨愈結而愈深門愈橫而愈慘舍耒耜而執利器田疇荒蕪變原野而爲戰場路無行跡嗚呼門之不息民爲之實官有以使之也乃自賴明府蒞任晉江而此風遂爲之一變蓋按明府名恩銓清風兩袖明月前身入爲上游推重自去年七月下車視門案之纍纍惜生民之塗炭思有以痛懲而整飭之時邑中洋埭鄉林李兩姓方構衅相持大宅鄉林姓太昌十三鄉陳林等姓亦尋仇未已而大五鄉小五鄉又復相繼而起動至聯合數十鄉蔓延數月興相爭相殺無了期明府蒞任縣主督兵履勘擒辦而門爭如故乃會心世道者夫固感慨係之矣乃會同[illegible]蒞任以來恩威並濟寬猛兼施如秦鏡之高懸如溫犀之燭照有不畏者卽爲之悉其曲直判其是非[illegible]昔之[illegible]干戈從事者均莫不釋其仇讐言歸於好羅拜於明府之前曰鬪人不存門案而邑中[illegible]十年之積習一旦遂爲之頓息而當其下鄉之際所有飯食口糧均自攜帶稽以爲支給絕不費民間絲一粟所帶兵勇書吏又必約束維嚴秋毫無犯其廉潔自愛又如此是則小民畏威懷德仰之如慈父母者夫[illegible]有自來矣嗚呼世有好官則爲生民之福如賴明府者得非晉江闔屬黎民之大幸也乎能愛不禁爲之錄其事蹟以告世之牧民者

諭旨恭錄

○正月二十三日奉　上諭游智開奏甄別屬吏一摺廣東候補知府王秉恩把持各局藉勢營私試用通判署南海縣知縣王存善鑽營圖利行同市儈候補通判魏恒背養牟利巧於飾非候補通判鄭肇南行止卑污同僚不齒候補鹽經歷陳寶昉心地糊塗試用從九品周廷楨形同無賴均著即行革職以肅官方該部知道欽此　○二月初四日奉　旨安徽池州府知府著文明補授貴州思南府知府著保謙補授廣東高州府通判著程先進補授山東沂州府通判著張光照補授河南舞陽縣知縣著羅德洛補授廣東乳源縣知縣著李象坤補授湖北鳳縣知縣著[illegible]調補直隸東鹿縣知縣著郭紹洙補授四川安岳縣知縣著陳其寬補授陝西扶風縣知縣著葛尊補授江西[illegible]昌縣知縣著吳[illegible]補授湖北應

預備歡迎 ○英皇子行將抵叻情形前經列報刻接前途信息云皇子行旌已定於閏二月初三日行抵檳城即日動輪於初五日可能抵叻故本坡施制府現已委派新任副督造司加馬鄰及工部局總辦簡樂船政司加羅弗副巡捕官麥蘇尚君充當董事任然申埔頭陳設一切以備恭迎英皇子及其妃之車駕聞皇子之意抵叻之後即往柔佛一行夜間言返叻中在制軍府內筵宴翌日即由原船往港矣

香江郵简 ○香港遞來西简云現在港地新麗如銀行之理事人忽請票將其西人副書記捕執看其所以請票之故則緣該書記曾私侵銀項二萬九千元故也但該書記平日爲人慷慨甚得人心故被執之際市上一時沸騰惟此案尚未經有司審訊明確故其中曲直仍未可知應俟續接郵音再行錄報

化莠爲良 ○本月二十三日議政局闢門會議之時施制府曾有言及國家前者所立禁止會黨之律現已舉行而諸華人會中首領亦均恪遵律例將其會幟徽呈護衛司署而所有旗號衛牌等件則概在梧槽總公司中焚化是亦可見諸華人存心安分其志甚屬可嘉至於各公司之產業券據已由諸會長各送其所延狀師之手以候臬司作何發落惟各會中之產業發賣之後作何用法則議論紛如然以意測之大抵將來此欵亦必以之充爲善舉也今本坡所有危險會共至十起之多中有三起其產業已經沽賣至於檳城之會則共有五起而其中以義興一會爲最不安分前自此律舉行後該會首亦不敢爲抗拒惟與該處護衛司聚商數次即將其會據繳呈云云制府之言如此若如所說則將化頑民爲馴良實創買牛之風行將復覩於今日矣爰不禁爲會內諸君賀者久之

教皇諭旨 ○近來歐洲以及各處時症盛行本報迭經登錄現在羅馬教皇以時症迭出故於西正月三十號曾出有諭旨云現在天災流行凡屬本教中人務須多行善事時誦教中經卷以期脫離此厄以逕天庥等詞現已將此諭旨遍諭天下所有天主教之神甫等一體知之俾得奉行以禳災禍福矣

制府行期 ○施制府前在本坡議政局內有言欲請假以回歐洲各節本報均經登錄現在制軍歸心已決而行旌已定於西四月八號即華閏二月十九日偕其夫人等由法國郵船言返英京至於前者本坡之人聞制府有請假之事因相擬議以爲叻嶼甲總督遺缺必爲鎭叻將軍華公署理蓋華公前在亞非利加南方英轄之地曾權督篆甚得人和所行之政亦覺條舉目張故叻地諸人疑必以公代權此篆也惟本坡前者所立第十八條之例有云如叻嶼甲總督若經出缺或爲告假則以輔政司爲之護理倘并無輔政使司護理則由議政局內文員護理等情然則此次施制府請假回英而華將軍雖才鑒素隆然爲成例所拘殆亦難於攝署矣

檳城官報 ○前署本坡輔政使司補授檳城參政司實根那君請假回英各節已登前報現實君假期已滿故已遵例由英行抵檳城業於本月二十日接篆履新查君此次抵嶼乃爲檳城參政使司並兼理工部局總辦人員之任云

虧逃案詳臬 ○嘛六甲渣達馬根代銀行控告其督銀人邱金生虧空逃遁各情本報已迭次登錄刻接甲中來信謂此案已於二十四日在甲地府堂傳訊計該行所控邱金生第一條私侵欵項一節經已作爲罷論但假冒書押一節則實有應得之辜故經巡理府判將是案詳解臬轅而被告着覓保人具券萬元方能保出在外候訊也並聞此事牽涉甚繁實有多人均爲干及至該行之前理事西人勞敏業已轉往香港今因此案諒該司事人亦須由港赴甲以資質訊然則牽連之衆有可知矣

案再被控 ○前者綠綠士密輪船因由叻載運軍火抵甲經爲甲差搜獲并將携帶軍火之亞齊人三名及華人秉周執獲解案嗣經訊定分別判罰各節均已錄登前報現在本坡國家復經出票將秉周及該亞齊人三名捕執此緣諸被告等在叻私載軍器出口并不報明請照且詐稱此係普生貨物實屬有違國例因票飭甲差再將諸人執獲現諸被告等已於廿三日在甲堂審訊畢判各覓人具保五百元保出在外候審而本坡國家并行文往甲將犯解來叻署以便傳訊而綠綠士密輪船之司舟亦爲國家出票在甲執獲定於廿五日在甲中質訊矣

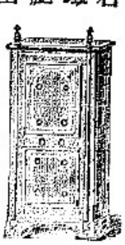
工料失竊 ○本坡禮達亞兀里付公司曾向工部局承造丹戎巴葛之新巴虱一所故現在辦有物料甚多置於該處以便興工之用而近日復有辦到大鉛板甚多亦置該處候用乃於前夜竟失去一百五十件不知爲何人所盜查其板乃由歐洲定購本坡并無此物今竟爲人竊去如此之多恐趕做所需必有大費躊躇之處矣

鼠竊示懲 ○本坡街道水喉龍頭等物常有爲人所竊此事本報迭經登錄乃本月二十三夜梧槽差館有巡差復在路中執獲竊犯一名在其身中搜獲銅龍頭一具及鐵水喉管一條此乃道路水喉所用之物差乃將犯押解案中而此案昨經府尊堂訊業經如例示懲矣

閩茶近耗 ○中國近來茶市情形前日本報已爲之論及茲接閩垣郵信云現在閩省茶山種植諸人甚爲忙劇業將所有草茅等概爲誅刈而老樹亦爲之倒盡更栽新樹大加整頓而氣象已爲之一新據說者謂觀此情形諒爲地方官所命故能整頓如斯也若如所說則中國亦未嘗不知茶市之壞而欲加以整頓之方然使業茶者能加意圖之則華茶亦未嘗不可以挽回市局也

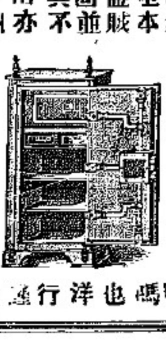
以乞禳災 ○華人風俗或因中年乏嗣或緣久病難痊則每每禱於神前以祈庇佑其所許之愿則不一其端更有一種以行乞爲許愿者大抵此緣多病之故誠恐享受太過故特托而爲乞以示折磨之意此華人風氣常有之端也二十四日有本坡生長之潮籍婦一人未審其姓氏里居年未三旬姿容嫺雅衣裳華麗身中所有金鐲首飾等所值不下千數百元挈同幼子一人約在六七齡左右手携籐織竹花籃

馳名鐵櫥出傳



〇嘗思營生之道所最要者則惟數簿其次則惟銀兩然必須有以善藏始無意外此本行鐵廚所以爲 諸翁之所共賞也啟者本行所賣之鐵廚久已馳名於東方一帶而於叻坡則聲名尤著至本行沽賣此等鐵櫥已有三十年之久其製甚爲堅固保能避火且其匙鑰甚妙斷非盜賊等所能開計其 全身均用鐵製成並無雜以木料凡諸櫥自前至今均爲一式堅固並無有優劣之分至於各櫥大小不一而價値則約一百元至四百元凡用之者可保其不被焚燒即遇火災亦無所損本行之鐵 實爲叻坡諸華商所喜購而本行每年所沽亦殊不鮮茲特爲之錄佈倘 諸君有惠顧者祈即玉臨選購爲盼

大英一千八百八十九年十一月廿八號 來



明嗎也洋行謹啟

烏密酒發售

啟者本行向由英國督辦各種美酒來叻發售久已遐邇馳名茲復由英新辦到顏爾士斗雲字號之狗頭標烏密酒到叻藉沽此酒香美異常不惟飲之可口且能保養精神調和血氣常飲令人不生疾病誠酒國中上品也 諸君光顧應細看以上所列之狗頭標庶不致誤且價甚相宜倘 諸君有欲酤飲者請至本行取用可也此佈

大英一千八百八十八年八月廿五號 明嗎也洋行啟

法國頂上蜂窠標萬蘭池酒出售

敬啟者茲本公司親由法國督辦頂上好萬蘭池酒來叻發售其酒清香濃郁醇厚異常飲之誠可令人長血氣壯筋骨悅顏色妙美無窮今市上所有萬蘭池酒無有能出其右者誠佐饌中妙品也至此酒惟本公司一家沽出餘無別家出售 諸君光顧請細認蜂窠標顧爲記並細辨香味方不致誤價甚相宜倘有劉伶之癖者祈早至 惠臨沽買是荷

大英一千八百八十八年六月二十號

大清光緒十四年五月十一日

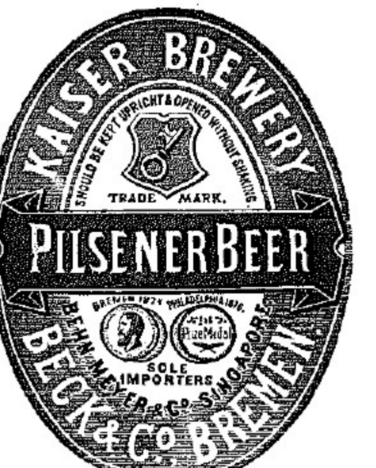
明嗎也公司謹啟

出賣三品酒

啟者本行督辦歐洲馳名三晶洋酒來叻發售其酒係白頭欵式發售有年沽飲 諸君莫不稱其香美奈近有無恥之徒假冒本庄三晶酒欵式以圖魚目混珠情殊可恨嗣後 諸君沽買本行白頭三晶酒者請細認本號招牌之內有小紙包頭註華字新嘉坡緞明嗎也公司者始無差若此字樣即屬偽冒請爲細認特此佈 聞

大英一千八百八十五年十二月十九號 明嗎也公司謹 啟 來

蜜酒出賣



啟者茲本行由歐洲辦到上等蜜酒來叻發售其酒蓋書茲騎標頭印出 諸君光顧祈爲細認免致有誤倘有無恥之徒假冒本行鎖匙標者本行定必嚴爲控究再此酒不能販往加勝吧 三寶壠 泗里末 望加錫 檳榔嶼 日裡等處其他各埠均能運往並此佈聞

大英一千八百八十六年十一月十八號 來 明嗎也洋行謹啟

火船公司告白

啟者本公司所有薩
寶　威老利爲士　厤
六甲　海龍　萬里洞
各輪船每逢拜二拜三
拜五拜六等日往來叻
嶼甲吉除直老安申等
處各船堅固快捷寬闊
潔淨　諸君有欲附搭
並配載貨物者祈至魯
民申路頭即舊巴虱後
本公司寫字樓內商酌
可也此佈
大英一千八百九十年
二月廿一號
實得力輪船公司
總理人冥綢爾啟

THE STRAIT STEAM SHIP COMPANY, LIMITED.

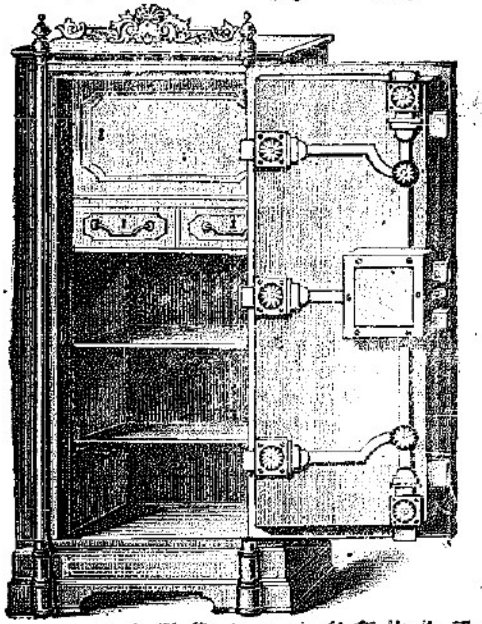
Having purchased the following Steamers :—

MALACCA, HYELEONG, BILLITON, SAPPHO & WILL O' THE WISP, will run them regularly as heretofore.

For freight or passage apply to

Office, Robinson Quay. D. J. MATHEWS,—*General Manager.*

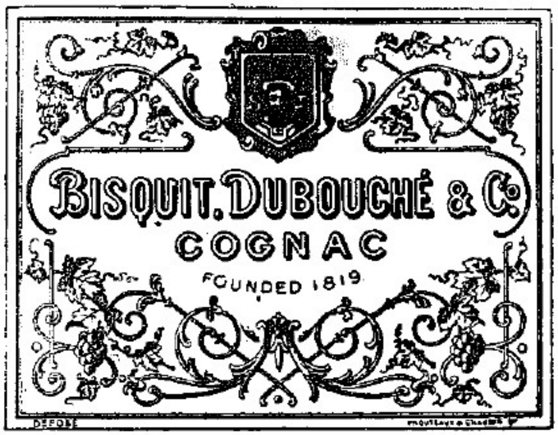
鐵櫥出售



啟名本行所售之鐵櫥在本坡馳名已
久素蒙　諸君購用無不盛稱其妙計
此櫥之大小共有五等而價叠最少亦
在九十五元以上而此鐵櫥乃歐洲著
名工師所製極爲獎善本坡所有西人
齊習人區及作撒衛生理諸華商多向
本行購買以貯貯之用因本行所沽
者均用上等物料製造而成不惟能壯
觀瞻亦且異常堅固無論火燒盜刼均
保無虞貨美價廉莫此爲甚倘　諸君
有欲購此以收藏重寶可至本行選
閱是幸特此聞知
大英一千八百九十年正月四號
不殺呼眷公司即前
加珍日丕殺　司謹啟

佸仔標萬爾池酒出售

啟者本公司所製之佸仔標萬爾池酒馳名已久乃在歐洲名
家所製自一千八百一十九年相傳至今已閱七十年之久而
其酒收存有數十年方肯出而沽賣故其熱氣概已全消所以



諸君沽飲者
均深獎譽在歐
洲一帶各國之
人無不喜飲此
酒因其氣味清
香遠勝於他酒
故也是以本行
特辦此酒來叻
發售自此酒到
叻而後凡沽飲
者無不盛稱其
美且此酒與本
坡天氣甚屬合
宜　諸翁賜顧
祈細心辨認以
上所列各標頭
并有丕殺呼眷
等西字爲憑庶
免爲珠目之混是所切禱
大英一千八百八拾九年拾二月三號
丕殺呼眷即前加珍麥洋行謹啟

正金鐘標萬爾池酒出售

啟者本公司所督辦正金花鐘標萬爾池酒久已馳名叻地華籍諸
君予均喜用之茲已議定與本坡酒公司包辦以應客沽凡　諸翁
有欲零躉者請到酒公司沽買便得如買成起以便配往外處者仍
可至本行沽買至此酒

製造之法
精妙異常
酒味甚清
以之無醨
着皆爲上
等之料謀
無爲尤之
餘此酒若
在本坡沽
飲甚合
宜且價亦
甚廉　諸
翁沽用須
爲留心辨
認以防魚
珠之混內
現在市上假冒者甚多

「新嘉坡五条呼吞公司
專辦祖家頭上美酒發售此係
葡萄東亦原莊諸君光顧認明印標」

如以上所黏各標頭無本行丕殺呼眷華字者即爲假貨幸勿爲之
觀質本行有厚望焉
大英一千八百八十九年十二月三號
丕殺呼眷即前加珍麥洋行謹啟

[illegible]叻之要聞彙譯而錄之

本坡牢獄報告　〇茲閱本坡司獄官報政公文內有將西去年內獄中囚犯情形報於督部據稱是年之內西人及葡萄牙人犯有重罪如誤殺賄賂等名犯上等案繫於獄者計共十六名而前歲所存者計十九名共計有三十五名而是年內滿期釋放及奉兵官之命取回者計有廿二人迨至年底之時獄內共存十三名而西人之犯輕罪或罰欵不完致遭繫獄者是年之內計有一百八十七名而前年所存者計廿二名共計二百零九名而是年因監禁期滿以及補完罰項得以釋回者計一百八十七名除釋放外共存有十五名至年底時獄內所存輕重各罪之西人共二十八名　是年獄內所有華人之犯重罪者計有二百八十五名而前年獄內所存計有四百四十四名共計重犯七百二十九名而是年因監禁滿期及在獄內遵循規矩故爲恩釋者共二百三十名蒙恩特赦者七名因失狂疾送入瘋癲院內者三名死於獄內者九名越獄逃走者一名共計二百五十名迨至年底時計存重犯共有四百七十九名而華人之犯輕罪以及罰欵不完致羈於獄者是年計共三千五百四十九名而前歲獄內所存計二百三十三名合共三千七百八十二名其中期滿釋放者三千三百四十名補完罰欵得以釋回者一百四十二名原判覓人具保之案因無人認保改爲監禁嗣乃有人爲之保釋者一十九名上控得直故蒙開釋者四名蒙恩特赦者三名奉華政司之命釋回者二名驅逐出境者二名因患瘋癲送院醫治者五名死於獄內者九名自盡者一名共計有三千五百五十名至年底時獄內所存華人輕罪之犯三百三十名　是年獄內所有穆拉油人之犯重罪者計有四十名而前歲獄內所存者計七十四名共計一百十四名其中出獄者三十九名至年底時尚存獄中者七十五名而是年穆拉油人之犯輕罪者計共一百零四名而前歲獄內所存計十二名共計一百十六名於是年出獄者計一百零八名至年底時獄內所存者八名而輕重各罪所存之犯共有八十三人　是年獄內所有吉靈人之犯重罪者計共三十六人而前歲獄內所存計三十八人共計重犯七十四人而期滿釋放者三十二人尚存獄中者四十二人而是年吉靈人之犯輕罪者計七十一人而前年獄內所存計十七人共計八十八人期滿釋放者七十四人尚存獄中者十四人輕重各罪之犯共計存有五十六人至年底時總核獄內所有亞洲人犯共八百四十八人至於是歲諸囚在獄是見滋事之重案共有五起其一乃華犯章亞高於是年西四月三號以刀刺傷西人獄卒查其故係因章在獄內復有犯法之端該差欲以手銬加之遂爲章以刃傷差時幸獄內有一穆拉油犯名亞民者突見此事因捨命上前救助以致民之手亦遭傷及以故被執解案查章乃於一千八百八十六年犯有命案而臬憲未定以繯首之刑嗣蒙國家特恩改爲監禁十五年之罪現因此事故經臬堂再爲定罪除前者所定監禁之期外再爲監禁五年而該穆拉油犯亞民前者所犯之罪監禁之期將滿僅尚有十五日之多現因此事有功故蒙督憲施恩即將其省釋矣　其二乃華人嚴亞隆係於西去年六月廿六號用木鎚毆擊獄卒被拏到案查其原案乃於西去年三月八號犯有刼案嗣爲臬堂定罪復因在獄毆差之案故爲臬憲再定監禁一年　其三華人曾興係於西九月廿六號以藏刀刺傷副司獄官之案覆查其原案乃一千八百八十七年正月十六號犯有誤殺之案經臬堂斷定監禁七年此次復犯刺傷司獄官之案被控故經臬堂判定除原罰外再行監禁二年　其四華人黃佛係於西十月十號毆傷獄內西差一案被獲查實乃於是年西六月五號犯有刼案經臬堂訊定判監禁七年因獄內毆差之案再被控告故經臬堂訊定除原罪外續行監禁二年定罪之後據該犯言現在瘋癲之症已經發作□□毫無不如示以繯首之刑俾得結果殘生尤爲痛快云　其五華人蔡亞惜乃於十月十九號毆傷獄官一案被控查蔡乃於一千八百八十七年一月廿三號□□敢持斧行兇致傷護衛司之首而此案已經臬憲判以監禁七年乃該犯入獄後仍舊怙惡不悛復敢毆傷獄官殊屬罪大惡極故經臬憲判將該犯監禁終身以示儆其餘各犯在獄有不安本分者流已經巡獄人員分別爲之定罪或則判坐幽牢或則判受笞責等等甚瑣故未有一一爲之登錄也

物性通靈　〇石燕飛風商羊舞雨此物性自然之靈識也然非明哲之儒故前知者僅得其一二曾未見有陳友蝦蟆之異者陳本潮籍人旅居柔佛文律營之內地蓋一蓬寮以安家亦而陳本毫無事業惟以賭博爲生而陳所居之寮下鋪地板而板下則有羅蝦蟆在焉此物已不知歷幾何時體巨異常已約有二斤餘之重而與陳習慣不畏人常出而遊行陳復時以殘飯飼之不殊貓犬前者陳偶市鋰硃和以桐油漆物所餘甚多適蝦蟆至陳即戲呼而飼之詎果盡食無遺而食後即遍體通紅作硃砂之色其狀較前迥異陳亦奇之一日戲向之祝云汝狀既異性必通靈若能佑我賭而獲贏則當以牲殺飼汝物即點首若會意然者由是陳果獲巨彩如是者數日而陳所獲竟至四五百金之多由是益奇之視如活寶近陳以賭資所獲漸覺豐盈因嫌舊居荒陋故特再卜新居遂以間諸蝦蟆則亦欣然點頭陳志遂決卜吉而遷焉迨搬遷器物之時見蝦蟆猶在舊居地板之中因祝之曰今遷居矣曷莫隨我來乎祝畢而行竟不見其隨至陳意以其不解所語將俟再返而後携之及抵新居則見蝦蟆早已伏於陳之床下矣陳至此更大奇之夫新居在於何處此蝦蟆原不知之何以竟能遲陳而發且先陳而到乎物性之神一至於此眞令人不可思議

曼埠時症　〇近來本坡時症盛行本報迭經登錄近接曼埠遞來信息則謂該處一帶近來亦有此症流行患之者午後即覺頭痛發熱惡寒雖無甚可慮然亦可見天時之不正矣

來札照登 ◯步報館主筆先生大人文几啟者前讀貴報有論及啟教之人立心詐偽誘人奉教收買人心以備有事之時錄爲已用更引越南之事以爲証是亦無怪先生之語但先生乃教外之人原不知教中規矩也想啟教承天主之命專以勸導人心化歹爲良之意所有宣講皆乃氣神至理無非欲人爲善雖無半點私心況傳教諸師皆入修道院內蓋性求真始能設教焉得有誘其人以爲已用若謂越南或者一二之輩投於法軍此乃出其原人本心並非傳教者强之也但啟教規矩原以忍讓爲尚受謗卽爲受福之階人之謗已正爲已增福之地則此事本應置於不論但以事關聖教不得不爲辨明使先生知本教之用心以免錯者一生疑惑祈先生明察之　甯叻天主教人拜手

披閱此札有一種忠厚和平之氣洵不愧教中之士惟其意要爲照登於報但於本報論者所論似猶有未能會意者夫前論所言亦非謂天主教中人內盡不良不過其中有不肖之人欲從中以籠絡人心爲事耳夫奉教之士不知凡幾其中良歹斷不能齊故須背教規誘人以爲已用者亦所不免非謂教中人盡皆如是也乃來書不明是意故特再表而出之　本館附誌

京報選錄 ◯頭品頂戴新授盛京將軍湖廣總督臣裕祿頭品頂戴湖南巡撫臣奎斌跪　奏爲微收錢漕年內掃數全完之員懇請照例獎叙恭摺仰祈　聖鑒事竊照錢漕爲維正之供催科乃有司專責鄂省頻年奉提京餉以及指撥協濟鄰省各餉全賴丁漕等款微解踴躍藉資挹注是州縣催科勸懲情關爲餉項所攸關其有催科勸奮先期完解之員歷經奏請獎叙均奉　俞允在案茲據湖北布政使譚繼洵署督糧道魏綱會詳稱查通城縣額徵光緒十四年司庫地丁等款錢糧除坐支外實應解銀一萬四千一百八十四兩四錢一分八釐又應解道庫漕南正耗米折水腳兌費隨驢等款銀一萬二千一百五十兩五錢七分五釐又黃安縣額徵光緒十四年司庫地丁等款錢糧除坐支外實應解銀一萬六千八百三十一兩九錢四分五釐又應解道庫漕南正耗米折等款銀四千二百九十三兩二錢二分一釐均於年內掃數全完等情詳請奏獎前來臣等查該二縣額徵各項錢糧銀兩合計俱在二兩以上均於年內掃數全完洵屬催科勸奮自應專案請獎合無仰懇天恩俯准將通城縣知縣舒恭壽前署黃安縣事分缺補用知縣徐九疇各照例給紀錄二次以示鼓勵而昭激勸謹合詞恭摺具陳伏乞　皇上聖鑒訓示謹　奏奉　硃批着照所請該部知道欽此 ◯新授雲貴總督湖南巡撫臣王文韶跪　奏爲恭報微臣卸湖南撫篆起程赴滇日期仰祈　聖鑒事竊臣欽奉　恩命補授雲貴總督當卽具摺叩謝　天恩籲懇　陛見差弁齎回原摺奉到　硃批着俟邵友濂到任後卽赴新任毋庸來見欽此跪誦之下依戀莫名茲新任撫臣邵友濂行抵湘省臣於十月初九日派委准補辰永沅靖道長沙府知府翁曾桂攜標中軍參將長立辦將湖南巡撫關防一顆及　王命旗牌書籍文卷等件齎送撫臣邵友濂接收臣卽於是日交卸赶緊料理一切定於十月十六日起程赴滇所有微臣交卸撫篆起程赴滇日期理合恭摺具奏伏乞
皇上聖鑒謹　奏奉　硃批知道了欽此

頂受華英藥房告白 ◯啟者茲余已於西本月十二號卽華本月廿二日已在牛車水一百三十號門牌華英藥房向陳君捷裕承頂該號全盤生理自後該藥房卽改換字號爲禮浮藥房所願前者　光顧諸君仍舊源源而來惠然　賜顧而本藥房則定於每日上午七點鐘開門至下午七點鐘止以便　諸君到爲購藥如夜間有急迫之事致爲延請者而本藥房之門外設有電氣鐘以便　諸君傳響至本藥房之西醫則延請前充巴城德國醫生吉位禮爲主醫各症吉醫生卽前醫張吉欒變之眼疾者其術甚神每日上午由七點鐘起至十一點鐘止下午則由三點鐘起至五點鐘止在本藥房內候診凡諸証治無論內外奇頑等症一經奏手無不立慶回春尚望　君君亦然背未不勝切盼之至特此佈　聞
大英一千八百九十年三月十七號　光緒十六年二月二十七日　禮浮藥房掮力謹啟

賽花預告 ◯啟者茲定於西本月廿五號禮拜二及廿六號禮拜三卽華閏二月初五初六日舉行賽花之會備請君等有奇花異卉佳菓名蔬欲爲相賽者祈至公家花園本年事處報明得以預備一切俾得屆期相賽特此預聞　賽花會值事列單謹啟
大英一千八百九十年三月十四號　大清光緒十六年二月二十四日

開設火礱 ◯啟者本號新開苑生米礱在芳林巴剎又開苑生火礱在大公司洞廊邊備　諸寶號欲備春香米者請至米礱或火礱面商可也如求礱有糶　諸寶號米必須本號在單內蓋印爲憑莫吊橋頭苑生米郊生理本號無份合應聲明此　苑生公司謹啟
大清光緒十六年二月廿二日

賽花會啟 ◯啟者本坡賽花之會茲已定於西本月二十五二十六號卽華閏二月初五初六日在公家大花園內舉行所有花木菜疏果品等類能與賽者可到此處報明所有花木蔬果亦可到爲相賽[illegible]定價昂至[illegible]所有[illegible]賽之花[illegible]於閏二月廿四號卽華閏二月初四日上午送來[illegible]能[illegible]爲[illegible]不[illegible][illegible]國[illegible]子[illegible]遊[illegible]屆[illegible]駕以爲遊觀[illegible]想[illegible]千[illegible]自[illegible]予[illegible]之[illegible]亦樂[illegible]
希[illegible]　大英一千八百九十年三月十[illegible]　大清光緒十六年二月二十日

賑捐未止 〇啟者本號日前刊佈止捐定期一則係單止翎枝一件而貢監銜封仍行收捐合應諭爾

大清光緒十六年二月二十二日　苑生公司章芳琳謹白 ||

鷺江榕社勸捐小序 〇蓋聞道宜從一織易定立節之經偶不成雙矯史重持符之守所以栢舟矢志之死靡他松操盟心修貞不改婦人守節良難我輩尤宜加敬矧茲廈島夙號名區海疊安瀾商欣鳩集地稱沃壤民樂暢居或值恤孤之常或立育嬰之局或築掩骸之塚或結惜字之緣衆善各有章程苦節未聞矜恤夫丁年喪偶誰不含悲辛含之人更堪惻痛而或家徒壁立嚼能無米之炊屋已瓦傾權籍編茅之結褒京五夜寡鵠悲歌怨恨一生哀鴻待哺目之所擊情何以堪亟集同人同襄義舉敢云濟衆發慈悲心勉捐資金爲節孝志繙篆者冀分鶴俸之餘搢紳者合給鼠糧之費推之行商坐賈貿易莫吝傾囊及乎鷁艇魚艘往來亦須題筆多者多寡者寡集腋可以裘成友其友親其親纏腰何妨解橐 諸君垂鴻慈之念莫大陰功而孤孀得餬涸之蘇益堅貞節行茲善舉藏德遍及於九原定以良規立法期傳於百世固所願也竊有請焉再本社兼辦惜字務祈 諸君一幷捐題共完義舉是爲序

大清光緒十六年二月廿二日　鷺江榕社董事　章桂苑　虞鳳鳴　梁慶璋　林維新　鄧霄鵬　洪鏘鏘　王聘　公啟 ||

美國紐最上等雪文發售 〇啟者茲本行有新到美國紐約地方所出之雪文一種堅實異常用以洗濯漆器等物甚爲潔淨計所有漆器漆布樓枋桌櫃等若經此雪文洗濯嚴與新者無殊至於盤碗鼎鑊等物若有油汚洗之立淨他如白鐵器物洗之亦無異於新者所有面盆浴桶及𥫱頭一切油膩所汚之物一經洗濯無不鮮明異常但口說無憑用過方知其妙也 諸君賜顧宜細爲辨認勿致有魚珠之混至於本店所沽者乃美國紐約意奴模頓公司所製較於別家尤勝故能馳名遠近也 諸君惠顧祈早 玉臨不勝厚幸

大英一千八百九十年二月十號　大清光緒十六年正月二十一日　不殺呼吝洋行謹啟 巴

白蜜酒出售

敬者本行親在歐洲督辦龜麥之白蜜酒及卑施拿之白蜜酒來叻發售其龜麥之酒係作飛燕標 卑施拿之酒係作熊標其酒香美異常可以止渴潤腸且縱多飲亦不至有醉人之患在叻嶼甲各地以及蘇門荅納暮娘暹羅安南等處 諸君均喜飲之而叻地各酒店更多購用本行之酒可見酒質之美故能廣擅銷場

而本行并有希打馬號之威實枝酒及蘇禮勿𫄨號之狗標加厲力酒均係西方佳釀且價廉味高與市釀大相逕庭而本行復製有紙烟及歐洲各式烟發售更有鐵廚製造甚精而無雜以木料而其鎖鑰非盜賊所能開本行之沽賣此廚已有五十年之久素蒙 諸君樂爲購用并有製造冰塊之小機器出售四點鐘內可製頂上冰塊七磅精美異常 諸君有欲賜顧者請移玉惠臨選閱爲盼特此佈聞

大英一千八百八十九年十二月二號　葛士兄弟洋行告白 米

新到頂上呂宋烟及各式烟等發售 〇啟者茲本號常有新到頂上呂宋烟發售其烟乃本號親在小呂宋採辦上料精工監製載至本坡發售其烟之名號如 喇因修喇 喇干士丹西亞 喇巴喇 下路高美打民路烏里因知等名烟無不俱備又荷蘭及喇馬即仲光等烟亦常有便沽其荷蘭烟乃向荷京之嚟亞卓等家購至而喇馬即仲光之烟則向仲光晏多尼等諸名家購辦載來而本號并售紙捲之烟乃將西國之頂上名烟捲就如咸馬愧喇勞士 喇因修喇 喀兒那勿喇乙 瑞乙加波路等 各名烟均無不有此乃向美國喀兒那地方亞嚟仁打號所選購其香濃越其味醇厚令人吸之心曠神怡迥非他家所及其十耳其之紙烟乃向土京毛喇池公司採辦而本號并有督辦頂上之棉不勞參及馳名之直里加士打即三金塔之美國烟絲發售以備 諸翁自行捲用並常有呂宋烟袋及各烟盒呂宋烟嘴等發售而烟嘴之欵式甚多可備 諸客選擇並自辦各式烟紙如 咸峇 高士模賓來乙 然 馬嚟居士 埃奧美等欵式甚多不能盡錄 諸尊惠顧無不格外從廉以冀廣爲銷流倘 諸紳商有欲賜顧者請至士庫抒園邊第八號門牌吉靈柏賣館之隣細認門前大玻璃窗上書金色西字招牌庶不至悞特此佈聞

大英一千八百八十九年十一月廿六號　打峇基里幼尼巴西烟店謹白 米

再爲佈告 〇啟者本號以上所出之告白有烟名曰喇因脩喇者烟此乃天下馳名久爲衆士商所共悉其烟乃特聘龜蠻之最上名工所製其卑立巴因裝者乃爲前者小呂宋國家督造呂宋烟之工頭督製其烟葉乃精選本號自運之喇伊沙未喇里加牙兒安及巫越打亞喀柔園中所產之頂上烟葉所製此烟於前者歐洲開設賽烟會之際曾經往賽已得有金寶星二顆因當時會中天下各國所製之烟無有能出其右者於此可見本號之呂宋烟久已馳名於天爲下而 諸士商所樂爲之遴買者也是以本號另行分枝一間在嘉坡士庫花園邊第八號門牌吉靈柏賣館之隣以便諸紳商人等時加惠顧以應所需倘蒙 諸翁賜顧尚祈移 玉前來以憑指揀本號於西國各烟無不備有且其價格外從廉倘懇惠臨不勝厚幸特此再啟

英一千八百八十九年十一月廿六號　打峇基里幼尼巴西烟店謹白 米

女醫間世 〇啟者氏向在美習醫有年前到叻中欲行於世現定以每日十一點鐘起至十二點鐘止在中華藥房內以應 諸君之聘倘有賜教者祈如期 惠臨爲盼

大英一千八百九十年正月十一號　西國女醫威勞什謹啟

印度皇家洋面有限保險公司告白 ○啓者玆承印度皇家洋面保險有限公司總理人委命本行爲該公司之代理人駐於叻中專代 諸君要保洋面一切事宜計該公司所集老本銀共三百萬盾之多所有保價極從廉取斷不至較別家爲貴 諸君賜保請 玉臨本行面商爲禱 大英一千八百八十九年十二月十四號 大清光緒十五年十一月廿二日 天 轄珍目兄弟洋行謹啓

猶尼谷西洋面保險有限公司告白 ○啓者玆本行承猶尼曾西洋面保險有限公司總理人之命爲駐叻之代理人代受洋面保險一切事宜至於所保之價均與他家相同斷不多爲濫索倘 諸君有船貨等項欲於洋面保險者請移玉惠臨相商爲盼此佈 聞 大英一千八百八十九年十二月十號四 大清光緒十五年十一月廿二日 天 轄珍目兄弟洋行謹啓

頂上象頭標密酒出售

啓者本行親由歐洲辦到象頭標頂上密酒來叻發售此酒香味均勝壽需飲之能令人血氣流通且能解毒並無濕熱之患亦無亂性之譏實爲有益無損爲酒中之上品 諸翁光顧祈爲細辨標頭眞香味庶免爲低貨所混不勝厚幸本行設在嘛六甲街與爲興號爲鄰 諸翁惠臨請勞玉趾爲荷 大英一千八百八十九年十二月十七號 緞買洋行謹啓 ◎

西國頂上密酒發售

Culmbacher Bock-Bier

敬啓者玆本行親由歐洲督辦頂上正裝密酒來叻發售其酒香爽異常且蒸製最爲得法功能清凉解毒辦暑除煩於南洋尤屬相宜常常飲之可令人不沾暑濕癘疫等症玆特載來發佈 價甚相宜 諸君欲購買者請認以上所印此酒標頭愼爲告擇以免爲魚珠之混是所切盼特此佈聞 大清光緒十四年九月廿七日 大英一千八百八十八年十月三十一號 美鱗豐洋行啓

中西月份牌出售 告白

啓者本館業經印就庚寅年之月份牌發售製印中西字樣均爲玲瓏工緻與他家所印者不同且較對無訛恐遵時憲書所定并繪畫春牛圖等各種圖畫於上所有白紙色紙設色白描各欵俱備以憑選擇 諸翁有欲置買者祈早 惠臨看閱價甚相宜此佈 本館謹啓

吉屋出賃 ○啓者玆有便房一間在老爺宮前門牌一十五號即協恒隆現住之厝 諸君欲稅請至本號面議是荷此佈 大清光緒十五年十二月初二日 豐興號謹啓

佈告牙科醫生 ○啓者本號有精牙各科器具並有刻便製器形圖如客商欲取看祈即通知付上分文不受舖在英京此佈 大英一千八百八十九六月十九號 鴉士行謹啓

G. Ash & Sons, Broad St., Golden Square, Lodon, W.

時欵鐘表出售 ○啓者本店開設在國家信局對門即來安公司之隣專在歐洲督辦各式時欵鐘表來叻發售計有鐘表一種最爲名貴每枚價銀二十五元并有大小各式金表甚多均屬當行出色者更有無須表匙自能上練之鐘表每枚價銀五元其表甚爲堅固至於時鐘則各體俱備無論桂鐘座鐘以及石質之鐘皆備其鐘皆異常美麗以備諸君選擇他如金表金匙相盒金表練金戒指等各物甚多不能備錄而本店并能代 諸君脩理鐘表以及風雨針等件甚爲精細保能各度無訛 諸君惠顧請即移玉 光臨爲盼 大英一千八百八十八年四月十七號 叻中[illegible]號謹啓

Printed and Published by SEE EWE LAY, at the "LAT PAU" Press, No. 21 Malacca Street Singapore.